

Irma
Berscheid-Kimeridze

Georgisch lernen Lesetexte

დალა მშვიდობისა!
როგორ არის ქართულად..
მეყვარხარ! კარგად იყავით!
არ ვიცი. სასმელი გნებნით?
კურ გავიგე. გაძარკობ! დახ!
ლაპარაკობ ქართულად?
აბა კე! სასტუმრო სად არის?
როგორ ხარ? ნახვაშდის!
რა ღირს? მესმის
საღამო მშვიდობისა!

BERSCHIED
VERLAG



Berscheid Verlag
Georgisch lernen - Lesetexte
Georgisch als Fremdsprache
von Irma Berscheid-Kimeridze

Texte und Umschlaggestaltung: Irma Berscheid-Kimeridze
Grafikdesign: Zotne Tawchelidse
Bilder und Bildbearbeitung: Internetagentur Irma Berscheid-Kimeridze

1. Auflage 2023

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Nutzung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlages.

Übungen Grundstufe A1/A2 mit Lösungen
© Berscheid Verlag, Köln
www.georgisch-lernen.de
Alle Rechte vorbehalten.

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	5
Lektion 1.....	6
Personen und persönliche Angaben	6
Text 1. Jana	6
Text 2. Lascha & Beka	7
Text 3. Natalie.....	9
Lektion 2	11
Länder und Nationalitäten.....	11
Text 4. Länder und Sprachen	11
Lektion 3	14
Familie und Verwandtschaft.....	14
Text 6. Familie Mikeladse.....	14
Text 7. Meine Familie.....	16
Lektion 4	18
Freundschaft.....	18
Text 8. Mein bester Freund.....	18
Lektion 5	20
Farben.....	20
Text 9. Farben.....	20
Lektion 6	23
Essen und Trinken.....	23
Text 10. Mahlzeiten in Deutschland	23
Text 11. Mahlzeiten in Georgien	25
Lektion 7	28
Lebensmittel einkaufen.....	28
Text 12. Einkaufen.....	28
Lektion 8	32
Wohnen.....	32
Text 14. Unser neues Haus.....	32
Lektion 9	36
Kleidung und Accessoires.....	36
Text 15. Kleidung und Accessoires	36
Text 16. Wer trägt was?	38
Lektion 10	40
Körper und Aussehen.....	40
Text 17. Der Menschenkörper	40
Lektion 11	44
Krankheiten.....	44
Text 19. Niko ist krank	44
Lektion 12	47
Woche und Wochentage.....	47
Text 20. Meine Woche	47
Lektion 13	49
Berufe.....	49
Text 22. Berufe II	51
Lektion 14	54
Jahreszeiten.....	54
Text 23. Jahreszeiten.....	54
Text 24. Wetter in Georgien	56

Lektion 15	58
Reise und Verkehrsmittel.....	58
Text 25. Reisen.....	58
Text 26. Verkehrsmittel	59
Lektion 16	63
Reise nach Georgien.....	63
Text 27. Georgien ist ein Märchenland!	63
Text 28. Tbilissi, Hauptstadt Georgiens	65
Lektion 17	67
Freizeit und Urlaub.....	67
Text 29. Urlaub.....	67
Text 30. Ferien am Meer	69
Lösungen.....	71
Glossar.....	76

Vorwort

Liebe Lernende der georgischen Sprache,

Sie möchten georgische Texte verstehen und sprachliche Sicherheit in verschiedenen Situationen gewinnen? Dann ist das Lehrbuch **Georgisch lernen - Lesetexte** genau das Richtige für Sie!

Das Lehrbuch ist für Anfänger*innen mit geringen Sprachkenntnissen geeignet. Mit dem vorliegenden Buch können Sie selbstständig lernen und dadurch bereits erworbene Kenntnisse vertiefen.

Wie ist das Buch aufgebaut?

In dem vorliegenden Buch sind 30 Minitexte zum Leseverständnis vorgegeben, mit denen man die Fertigkeiten Lesen und Schreiben auf dem Niveau A1/A2 trainieren kann. Es gibt Texte zu verschiedenen Themen, wie z.B. persönliche Angaben, Länder und Nationalitäten, Krankheiten, Berufe, Reise, Urlaub, Aussehen usw. Das Buch besteht aus 17 Lektionen. Jede von ihnen beinhaltet Texte und den dazugehörigen Wortschatz. Zu jedem Verb ist die Grundform (Infinitiv) angegeben. Zum besseren Verständnis der transitiven Verben sind auch *Personen* angegeben, zum Ausdruck der Mehrpersönlichkeit (z.B. *ის მან, მან ის, ის მან მან*).

In jeder Lektion sind Übungen vorgegeben, wie z.B. Lückentexte ausfüllen, richtig oder falsch, die Fragen zum Text beantworten etc. Zu allen Übungen gibt es im Anhang einen Lösungsschlüssel.

Am Ende des Buchs finden Sie auch ein Glossar georgisch-deutsch mit Angaben des Adjektivs, Adverbs und Genitivs (bei den Substantiven, bei denen ein Buchstabe wegfällt - Synkope).

Viel Spaß und Erfolg beim Lernen

wünscht Ihnen

Irma Berscheid-Kimeridze

Lektion 1

Personen und persönliche Angaben

Text 1. Jana

მე მექვია იანა, ვარ ოცდარვა წლის. ვცხოვრობ დრეზდენში და ვმუშაობ მდივნად. მე არ ვარ დაოჯახებული და ვცხოვრობ მარტო.

ჩემი ოჯახი ცხოვრობს ლაიფციგში. ჩემი მშობლები არიან ექიმები. მე მყავს ერთი ძმა. მას ჰქვია მათიასი. ის მასწავლებელია და მუშაობს სკოლაში.

მე მიყვარს სპორტი. ხშირად ვთამაშობ ჩოგბურთს ან დავრბივარ. ამჟამად ვსწავლობ ფრანგულს, რადგან პარიზში მინდა წასვლა.



i Merken Sie!

Im Georgischen gibt es eine Singular-Form von *Eltern*: *მშობელი*, also ein Elternteil.

Wortschatz zum Text

მექვია [Inf.: რქმევა] ich heiße
... წლის ... Jahre alt
ვცხოვრობ [Inf.: ცხოვრება] ich lebe
ვმუშაობ [Inf.: მუშაობა] ich arbeite
მდივნად als Sekretär(in) [arbeiten]
დაოჯახებული verheiratet
მარტო allein
ჩემი mein, meine
ოჯახი Familie
მშობლები [Sing.: მშობელი] Eltern

ექიმი Arzt / Ärztin
მყავს (მე ის) [Inf.: ყოლა] ich habe
ერთი die Zahl eins; auch Artikel *ein, eine*
ძმა Bruder
მასწავლებელი Lehrer(in)
სკოლა Schule
მიყვარს (მე ის) [Inf.: ყვარება] ich mag / liebe
სპორტი Sport
ხშირად häufig [Adv.]

ვთამაშობ (მე მას) [Inf.: თამაში] Ich spiele
ჩოგბურთი Tennis
დავრბივარ [Inf.: სირბილი] ich laufe / jogge
ამჟამად zur Zeit
ვსწავლობ (მე მას) [Inf.: სწავლა] ich lerne / studiere
ფრანგული französisch
რადგან weil, denn
მინდა (მე ის) [Inf.: ნდომა] ich möchte / will
წასვლა gehen

Übung 1. Verstehen Sie den Text?

Sortieren Sie den Text richtig.

1. მე არ ვარ დაოჯახებული და ვცხოვრობ მარტო.
2. მე მქვია იანა, ვარ ოცდარვა წლის. ვცხოვრობ დრეზდენში და ვმუშაობ მდივნად.
3. ამჟამად ვსწავლობ ფრანგულს, რადგან პარიზში მინდა წასვლა.
4. ჩემი ოჯახი ცხოვრობს ლაიფციგში. ჩემი მშობლები არიან ექიმები.
5. მე მიყვარს სპორტი. ხშირად ვთამაშობ ჩოგბურთს ან დავრბივარ.
6. მე მყავს ერთი ძმა. მას ჰქვია მათიასი. ის მასწავლებელია და მუშაობს სკოლაში.

2	1	4	6	5	3
---	---	---	---	---	---

Übung 2. Was sagt die Person?

Ergänzen Sie die Tabelle.

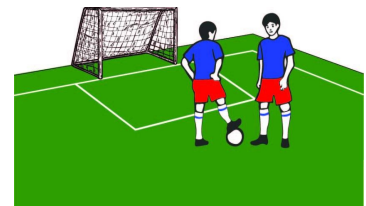
1. მე ვცხოვრობ ...
2. ვმუშაობ ...
3. ჩემი მშობლები ...
4. ჩემი ძმა ...
5. ვთამაშობ ...
6. ვსწავლობ ...
7. მინდა წასვლა ...

Text 2. Lascha & Beka

ბექა არის 14 წლის. ის დადის თბილისის სკოლაში. მას არ ჰყავს და-ძმა. მას უყვარს ფეხბურთი, მუსიკა და მეგობრებთან ერთად დროსტარება. მისი საყვარელი საგნებია ისტორია და გეოგრაფია.

ლაშაც მოსწავლეა. ის არის 15 წლის. ის ბექაზე ერთი წლით უფროსია. ლაშა ბექას საუკეთესო მეგობარია. ის სხვა სკოლაში სწავლობს. ლაშას ჰყავს ორი ტყუპი და. ისინი სტუდენტები არიან. ლაშას საყვარელი საგნებია მათემატიკა და ფიზიკა.

სკოლის შემდეგ ბიჭები ხშირად ხვდებიან ერთმანეთს. ისინი თამაშობენ ფეხბურთს. მათ უყვართ ფილმების ყურებაც. ამიტომ შაბათ-კვირას ხანდახან მიდიან კინოში.



Merken Sie!

Einige Wörter werden mit einem Bindestrich geschrieben, z.B. დედ-მამა. Das heißt დედა და მამა. Weitere Beispiele: და-ძმა, ბებია-ბაბუა, დედა-შვილი, მამა-შვილი.